Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 21 ta' Mejju 2024
(OR. en)

10189/24

Fajl Interistituzzjonali:
2024/0114(NLE)

CCG 14

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	21 ta' Mejju 2024
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2024) 209 final
Suġġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni fir-rigward tad-deċiżjoni tal-Parteċipanti fl-Arranġament dwar il-Krediti għall-Esportazzjoni Uffiċjalment Appoġġati biex jiġu aġġornati ċerti klawżoli ta' estinzjoni fil-Ftehim Settorjali dwar il-Krediti għall-Esportazzjoni għat-Tibdil fil-Klima

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument COM(2024) 209 final.

Mehmuż: COM(2024) 209 final

IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 21.5.2024
COM(2024) 209 final

2024/0114 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni fir-rigward tad-deċiżjoni tal-Parteċipanti fl-Arranġament dwar il-Krediti għall-Esportazzjoni Uffiċjalment Appoġġati biex jiġu aġġornati ċerti klawżoli ta' estinzjoni fil-Ftehim Settorjali dwar il-Krediti għall-Esportazzjoni għat-Tibdil fil-Klima

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni biex tinbidel id-data ta' żewġ klawżoli ta' estinzjoni, fir-rigward tal-klassijiet tal-proġetti G u I, rispettivament, tal-Ftehim Settorjali dwar il-Krediti għall-Esportazzjoni għat-Tibdil fil-Klima ("CCSU", Climate Change Sector Understanding) tal-Arranġament dwar il-Krediti għall-Esportazzjoni Uffiċjalment Appoġġati (l-"Arranġament").

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. L-Arranġament

L-Arranġament huwa "ftehim informali" bejn l-UE, l-Istati Uniti, il-Kanada, il-Ġappun, il-Korea, in-Norveġja, l-Iżvizzera, l-Awstralja, New Zealand, it-Turkija u r-Renju Unit, li jipprovdi qafas għall-użu ordnat ta' krediti għall-esportazzjoni uffiċjalment appoġġati. Fil-prattika, dan ifisser li jistabbilixxi regoli li jaħdmu biex jeliminaw is-sussidji u d-distorsjonijiet kummerċjali relatati mal-krediti għall-esportazzjoni uffiċjalment appoġġati. L-Arranġament daħal fis-seħħ f'April 1978, huwa għal durata indefinita u, għalkemm jirċievi s-sostenn amministrattiv tas-Segretarjat tal-OECD, mhuwiex Att tal-OECD[1].

L-Arranġament huwa soġġett għal aġġornamenti regolari, filwaqt li jitqiesu l-iżviluppi tas-suq finanzjarju u tal-politika li jaffettwaw l-għoti ta' krediti għall-esportazzjoni uffiċjalment appoġġati. L-Arranġament ġie traspost, u għalhekk sar legalment vinkolanti fl-UE permezz tar-Regolament (UE) Nru 1233/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[2]. Ir-reviżjonijiet tat-termini u l-kundizzjonijiet tal-Arranġament huma inkorporati fid-dritt tal-UE permezz ta' Atti delegati skont l-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1233/2011.

Is-CCSU huwa anness tal-Arranġament li jipprovdi termini massimi ta' ripagament aktar flessibbli għal proġetti li ma jagħmlux ħsara lill-klima, biex jinċentiva l-finanzjament tagħhom u l-għan huwa li jiġu pprovduti termini u kundizzjonijiet finanzjarji adegwati għal proġetti f'setturi magħżula identifikati bħala li jikkontribwixxu b'mod sinifikanti għall-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima, inklużi l-enerġija rinnovabbli, it-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra u proġetti ta' effiċjenza enerġetika għolja, l-adattament għat-tibdil fil-klima, kif ukoll proġetti tal-ilma.

2.2. Il-Parteċipanti fl-Arranġament

Il-Kummissjoni Ewropea tirrappreżenta lill-Unjoni fil-laqgħat tal-Parteċipanti fl-Arranġament ("Parteċipanti"), kif ukoll fil-proċeduri bil-miktub għat-teħid ta' deċiżjonijiet mill-Parteċipanti. Id-deċiżjonijiet kollha dwar l-emendi tal-Arranġament jittieħdu b'kunsens.

2.3. L-att previst tal-Parteċipanti

Fl-2023, il-Parteċipanti żiedu mas-CCSU għadd ta' klassijiet ġodda ta' proġetti li jistgħu jiġu appoġġati skont it-termini tiegħu. Għal tnejn minn dawn, il-klassijiet tal-proġetti G (Manifattura b'emissjonijiet baxxi) u I (Minerali u Minerali mhux Maħduma ta' Enerġija Nadifa), ġie miftiehem li l-kapaċità li jiġu appoġġati tranżazzjonijiet f'dawn il-klassijiet bil-flessibbiltajiet tas-CCSU tiġi vvalutata fuq bażi individwali minħabba li ma kienx possibbli li jintlaħaq qbil dwar kriterji biex jiġu definiti dawn il-klassijiet ta' proġetti, b'mod partikolari peress li ma kien hemm l-ebda kriterju eżistenti maqbul internazzjonalment disponibbli. Barra minn hekk, bl-intenzjoni li l-Parteċipanti

---

[1] Kif definit fl-Artikolu 5 tal-Konvenzjoni dwar l-OECD.

[2] Ir-Regolament (UE) Nru 1233/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2011 dwar l-applikazzjoni ta' ċerti linji gwida fil-qasam tal-krediti ta' esportazzjoni uffiċjalment appoġġati u li jħassar id-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2001/76/KE u 2001/77/KE (ĠU L 326, 8.12.2011, p. 45).

jiġu inċentivati jaqblu dwar il-kriterji, ġew inklużi klawżoli ta' estinzjoni għaż-żewġ klassijiet tal-proġetti, kif ġej: "Wara t-30 ta' Ġunju 2024, din il-klassi ta' proġetti għandha titwaqqaf sakemm il-Parteċipanti ma jaqblux mod ieħor. Fl-istess ħin, il-Parteċipanti se jirrieżaminaw l-istandards internazzjonali żviluppati sa dak iż-żmien u jiddeċiedu jekk humiex se jinkorporawhom f'din l-entrata."

Għalkemm ma ntlaħaq qbil dwar l-ebda kriterju u l-ebda proġett ma ġie appoġġat taħt iż-żewġ klassijiet ta' proġetti, huwa fl-interess tal-UE li żżomm il-possibbiltà li tapprova proġetti individwali taħt dawn il-klassijiet ta' proġetti jekk dawn jinqalgħu u tippermetti aktar żmien biex il-kriterji rilevanti jiżviluppaw f'fora internazzjonali oħra. Il-Parteċipanti l-oħra kollha esprimew interess li jkomplu ż-żewġ klassijiet, bħala klawżola ta' estinzjoni ġdida jew bħala klawżola ta' rieżami.

3. Pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni

L-Unjoni Ewropea għandha tappoġġa modifika tal-Arranġament biex jinkludi klawżola ġdida ta' estinzjoni sa mill-inqas it-30 ta' Ġunju 2026. Parteċipanti oħra jistgħu jipproponu li jimxu għal klawżola ta' rieżami jew li jkun hemm skadenza itwal, li tista' tkun aċċettabbli wkoll.

4. Bażi legali

4.1. Bażi legali proċedurali

4.1.1. Prinċipji

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi deċiżjonijiet li jistabbilixxu ''l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.''

Il-kunċett ta' "atti li jkollhom effetti legali" jinkludi atti li jkollhom effetti legali bis-saħħa tar-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregolaw il-korp inkwistjoni. Jinkludi wkoll strumenti li ma għandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li "jistgħu jinfluwenzaw b'mod determinanti l-kontenut tal-leġiżlazzjoni adottata mil-leġiżlatur tal-Unjoni"[3].

4.1.2. Applikazzjoni għall-każ preżenti

L-att previst jista' jinfluwenza b'mod determinanti l-kontenut tal-leġiżlazzjoni tal-UE, jiġifieri r-Regolament (UE) Nru 1233/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2011 dwar l-applikazzjoni ta' ċerti linji gwida fil-qasam tal-krediti ta' esportazzjoni uffiċjalment appoġġati u li jħassar id-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2001/76/KE u 2001/77/KE. Dan minħabba l-Artikolu 2 ta' dan ir-Regolament li jiddikjara li "l-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati skont l-Artikolu 3 sabiex temenda l-Anness II b'riżultat ta' emendi għal-linji gwida miftiehma mill-Parteċipanti għall-Arranġament". Dan jinkludi modifiki fl-annessi tal-Arranġament.

Għalhekk, il-bażi legali proċedurali tad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

4.2. Bażi legali sostantiva

4.2.1. Prinċipji

Il-bażi legali sostantiva għal deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE tiddependi primarjament fuq l-objettiv u l-kontenut tal-att previst li dwaru tittieħed pożizzjoni f'isem l-Unjoni.

---

3 Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Ottubru 2014, il-Ġermanja vs il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-punti minn 61 sa 64.

4.2.2. Applikazzjoni għall-każ preżenti

L-objettiv ewlieni u l-kontenut tal-att previst huma relatati mal-krediti ta' esportazzjoni, li huwa fl-ambitu tal-politika kummerċjali komuni. Għaldaqstant, il-bażi legali sostantiva tad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 207 tat-TFUE.

4.3. Konklużjoni

Jenħtieġ li l-bażi legali tad-deċiżjoni proposta tkun l-Artikolu 207(4), l-ewwel subparagrafu, tat-TFUE flimkien mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

5. PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST

Peress li l-att tal-Parteċipanti se jemenda s-CCSU, huwa xieraq li dan jiġi ppubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* wara l-adozzjoni tiegħu.

6.

2024/0114 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni fir-rigward tad-deċiżjoni tal-Parteċipanti fl-Arranġament dwar il-Krediti għall-Esportazzjoni Uffiċjalment Appoġġati biex jiġu aġġornati ċerti klawżoli ta' estinzjoni fil-Ftehim Settorjali dwar il-Krediti għall-Esportazzjoni għat-Tibdil fil-Klima

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(4), l-ewwel subparagrafu, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Il-linji gwida li jinsabu fl-Arranġament dwar il-Krediti ta' Esportazzjoni Uffiċjalment Appoġġati ("l-Arranġament") ġew trasposti, u għalhekk saru legalment vinkolanti fl-UE permezz tar-Regolament (UE) Nru 1233/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[4].

(2) Il-klawżoli ta' estinzjoni għall-klassijiet tal-proġetti G u I tal-Ftehim Settorjali tal-Arranġament dwar il-Krediti għall-Esportazzjoni għat-Tibdil fil-Klima ("Ftehim Settorjali dwar it-Tibdil fil-Klima") se jiskadu fit-30 ta' Ġunju 2024.

(3) Huwa fl-interess tal-Unjoni li tali proġetti jkunu jistgħu jkomplu jibbenefikaw mit-termini favorevoli tal-Ftehim Settorjali dwar it-Tibdil fil-Klima, u li tibqa' l-possibbiltà li jintlaħaq ftehim dwar il-kriterji għal dawn il-klassijiet ta' proġetti. Għal dan l-għan, jenħtieġ li l-Unjoni tappoġġa estensjoni tal-klawżola ta' estinzjoni, jew is-sostituzzjoni tagħha bi klawżola ta' rieżami, sa mill-inqas it-30 ta' Ġunju 2026.

(4) Jixraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni, għax id-deċiżjoni prevista tal-Parteċipanti fl-Arranġament ("Parteċipanti") se tkun vinkolanti fuq l-Unjoni u tista' tinfluwenza b'mod determinanti l-kontenut tad-dritt tal-Unjoni, skont l-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1233/2011,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni fost il-Parteċipanti fl-Arranġament dwar il-Krediti għall-Esportazzjoni Uffiċjalment Appoġġati hija stabbilita fl-Anness.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

[4] Ir-Regolament (UE) Nru 1233/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2011 dwar l-applikazzjoni ta' ċerti linji gwida fil-qasam tal-krediti ta' esportazzjoni uffiċjalment appoġġati u li jħassar id-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2001/76/KE u 2001/77/KE (ĠU L 326, 8.12.2011, p. 45) ("Ir-Regolament (UE) Nru 1233/2011").

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President